

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

08.07.2026

17:00 h

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

Risanamento ed ampliamento della sede dei vigili del fuoco e della scuola materna a Pieve di Marebbe- 2. LOTTO - Aggiudicazione delle opere edili - CUP: C82B25000220004 - CIG: BC5775CECE

Erweiterung und Sanierung der Feuerwehrhalle und des Kindergartens in Enneberg Pfarre - 2. BAULOS - Zuschlag der Baumeisterarbeiten - CUP: C82B25000220004- CIG: BC5775CECE

Ressanamont y ampliament dal magazin dai stödafüs y scolina a La Pli de Mareo - 2. LOT - Sorandada dai laurs da moradu - CUP: C82B25000220004- CIG: BC5775CECE

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Dô l'ademplimont dles formalitès scrites dant dla lege regionala en valüta sö'l Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc' è:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Paul Pisching	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt	X	
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Dr. Katrin Ellecosta	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Giuseppe Tasser	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Patrick Complojer	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin,Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des oben genannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI ART. 185-187, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2	GUTACHTEN ART. 185-187, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2	ARAC ART. 185-187, Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dèit digitala</i>
	<i>bUHIQwjCQZhBS/ 3ga3wpNdWXk4LFambTZz/BP9TH5g=</i>	
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dèit digitala</i>
	<i>+VcDOUVbV1f4XLKpWwrrqNae+XkPkY3MGhe 89SKLjk3A=</i>	
LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Richiamate le deliberazioni della Giunta comunale n. 381/2019 e 353/2024 di conferimento incarico all'arch. Ruth Call con studio in San Vigilio di Marebbe per la progettazione "Risanamento ed ampliamento della sede dei vigili del fuoco a Pieve di Marebbe";	Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschlüssen Nr. 381/2019 und 353/2024 8/2024 mit der Auftragserteilung an den Arch. Ruth Call mit Studio in St. Vigil in Enneberg mit der Projektierung "Sanierung und Erweiterung der Feuerwehrrhalle in Enneberg Pfarre“;	Odüdes les deliberaziuns dla Junta de Comun nra. 381/2019 y 353/2024 de sorandada enciaria arch. Ruth Call con stüde a Al Plan de Mareo con la proie-taziun "Ressanamont y ampliament dal magazinn dai stödafüs a La Pli de Mareo";
Richiamata la delibera giuntale n. 111/2025 di approvazione progetto esecutivo per un importo totale di Euro 590.898,51 di cui - € 122.544,44 per i lavori scuola materna; - € 345.190,31 per i lavori magazzino vigili fuoco; - € 123.163,76 per i lavori in comune tra magazzino vigili fuoco ed asilo;	Nach Einsichtnahme im Beschluss Nr. 111/2025 mit der Genehmigung des Ausführungsprojektes mit einer Gesamtsumme von € 590.898,51 davon entfallen - € 122.544,44 für Arbeiten Kindergarten; - € 345.190,31 für Arbeiten an der FF – Halle; - € 123.163,76 für gemeinsame Arbeiten Kindergarten und FF-Halle;	Odü la deliberaziun nra. 111/2025 de aproaziun dal proiet esecutif soradit por na soma de € 590.898,51 de chisc - € 122.544,44 por i laurs asilo; - € 345.190,31 por i laurs magazinn de-stödafüs; - € 123.163,76 por i laurs sia por asilo co por stödafüs;
Considerato che è stata fatta un'indagine di mercato per quanto riguarda l'affidamento dei lavori edili;	Darauf hingewiesen, dass eine Marktforschung gemacht worden ist hinsichtlich der Maurerarbeiten;	Dé at ch'al é gnü fat na enrescida de marcè por i laurs da moradù;
Considerato che è pervenuta una sola offerta;	Erachtet, dass nur ein einziges Angebot eingegangen ist;	Odü che al é gnü ete öna na oferta so-ra;
Viste le norme statali e provinciali in materia di appalti pubblici;	Nach Einsichtnahme in die einschlägigen Bestimmungen des Staates und des Landes im Bereich der öffentlichen Vergaben;	Odüdes les normes statales y provinziales tal ciamp dai apalc' publics;
Visto il bilancio di previsione 2026;	Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;	Odü le bilanz de previjiun 2026;
Visto lo Statuto comunale;	Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;	Odü le Statut de Comun;
Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;	Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;

Visti i pareri di cui all'art. 185-187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

presenti e votanti 5;

Con 5 voti favorevoli espressi per alzata di mano-

- delibera -

Nach Kenntnisaufnahme der Gutachten laut Art. 185-187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

- beschließt -

5 Anwesende und Abstimmende;

Mit 5 Jastimmen durch Handerheben-

Odüs i bunarac' aladò dal art. 185-187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité tecnich-amministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

presënc' y litanc' 5;

Con 5 usc de sciö manifestades tigninn sö les mans-

- fej föra -

1) di incaricare la **ditta Trebo Bau SRL** con sede a Marebbe (BZ), str. Furcia 11, P.IVA 02352080218, con l'esecuzione dei lavori di "Risanamento ed ampliamento della sede dei vigili del fuoco a Pieve di Marebbe – 2. LOTTO – opere edili" per la somma di Euro 138.147,33 + IVA e quindi Euro 168.539,74 – CUP: C82B25000220004 - CIG: BC5775CECE;

2) di imputare la somma al bilancio di previsione che presenta la necessaria disponibilità,

1) die **Fa. Trebo Bau GmbH** mit Sitz in Enneberg (BZ), str. Furcia 11, MwSt.Nr. 02352080218, mit den Arbeiten "Sanierung und Erweiterung der Feuerwehrrhalle in Enneberg Pfarre – 2. BAULOS-Baumeisterarbeiten" für eine Summe von Euro 138.147,33 zzgl. MwSt. und somit insgesamt Euro 168.539,74 zu beauftragen – CUP: C82B25000220004, CIG: BC5775CECE;

2) die diesbezügliche Summe dem laufenden Haushaltsvoranschlag anzulasten, der die notwendige Verfügbarkeit aufweist;

1) da enciarié la **firma Trebo Bau SRL** con sonta te Mareo (BZ), str. Furcia 11, P.IVA 02352080218, con l'esecuziun dai laurs de "Ressanamont y ampliament dal magazinn dai stödafüs a La Pli de Mareo – 2. LOT – operes da moradù" por na soma de € 138.147,33 plü IVA y ensciö € 168.539,74 - CUP: C82B25000220004, CIG: BC5775CECE;

2) da adebitè la soma al bilanz de previjiun dal ann varèn co à assà a desposiziun;

Verpflichtung Impegno Impegn	Importo/Betrag/soma	Centro di costo/Kostenstelle/zënter de cost	Capitolo/Kapitel/capitul
490/2026	Euro 168.539,74	40100	04012.02.010900001

3) di incaricare il responsabile dell'ufficio ragioneria alla liquidazione delle fatture in seguito all'accertamento della regolare esecuzione dell'incarico;

4) di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione;

5) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

3) den Verantwortlichen der Buchhaltung zur Auszahlung der Rechnungen nach Feststellung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages zu beauftragen;

4) anzumerken, dass der gegenständliche Beschluss zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird;

5) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

3) da enciarié le responsabl dal ofize contabilité da paié föra i cunc' dô ch'al è gnü constaté l'esecuziun regulara dal'enciaria soradita;

4) da anoté che cösta deliberaziun jará en faziun dô le diejim dé dal mëterman dla publicaziun;

5) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra còsta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 20.07.2026 al 31.07.2026.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 20.07.2026 bis zum 31.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.

Còsta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 20.07.2026 ai 31.07.2026.